

OPEN MEDIA HUB

Supporting media professionals across the EU Neighbourhood area

STORY NAME:	History repeating - Political activism by Soviet researcher		
COPYRIGHT HOLDER:	Ana Jegnaradze / OPEN Media Hub		
COPYRIGHT NOTICE:	Ana Jegnaradze / OPEN Media Hub		
USAGE TERMS:	Share & Adapt - Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/		
EDITOR'S NOTES:	N/A		
SOURCE:	Ana Jegnaradze / Brinkstories.com https://www.brinkstories.com/index124.html?fbclid=IwAR3dpDKB0VHQTLm2cHW6_MID3PRzkTjHaqJ-3VSwi1ZX3IjKgRczJQvCIRO#point_video Open Media Hub – http://www.openmediahub.com <i>“This production was supported by OPEN Media Hub with funds provided by the European Union”</i>		
LANGUAGE:	Georgian	DURATION:	02:00
JOURNALIST:	Ana Jegnaradze; Marita Tevzadze	EMAIL:	annejgnaradze@gmail.com
SLUGLINE:	Being 20, Georgia, protest, violence, police, activist		
HEADLINE:	What does it feel like when one night, events happening around you are very much like the past you've been researching and studying for years, and you appear to be one of the characters of a historical event? The historian and Soviet researcher Irakli Khvadagiani remembers the night when he was beaten and imprisoned by the police during so called Gavrilov night protest in Tbilisi.		
DATELINE:	Tbilisi, Georgia - June 2020		
SCRIPT:	1 00:00:01,090 --> 00:00:05,060 It was a clear sign of moving towards Russia. 2 00:00:06,030 --> 00:00:08,130 And if it was not opposed by us, 3		

00:00:09,050 --> 00:00:14,050

It would have been developed and accomplished.

4

00:00:17,080 --> 00:00:21,170

I and my brother together were with the other protesters ...

5

00:00:22,130 --> 00:00:24,120

We were moved away by the police.

6

00:00:25,120 --> 00:00:27,170

One step back, one forward again

7

00:00:28,080 --> 00:00:31,010

The protestors were gathering again

8

00:00:32,100 --> 00:00:35,150

It feels embarrassing: why do you have to run away?

9

00:00:36,100 --> 00:00:38,230

Why is the police chasing you at all?

10

00:00:41,100 --> 00:00:43,060

I was covered with blood.

11

00:00:43,180 --> 00:00:48,120

Even while taking us to the cars the policemen were beating us.

12

00:00:50,040 --> 00:00:51,220

We were three in one cell.

13

00:00:52,080 --> 00:00:54,240

One of us was not a protester and was imprisoned by mistake

14

00:00:55,170 --> 00:00:57,110

Another one, 18 year old boy...

15

00:00:57,240 --> 00:01:02,110

Chased and caught far from the demonstration.

16

00:01:03,050 --> 00:01:08,000

He had signs of police steps on his back.

17

00:01:10,090 --> 00:01:13,130

The yard of the city Court was covered by bus

18

00:01:14,060 --> 00:01:17,210

It was hot. We were sleepless, tired and beaten.

19

00:01:18,090 --> 00:01:20,080

There was no place left to sit down.

20

00:01:20,090 --> 00:01:22,160

We were called by them in groups

21

00:01:23,100 --> 00:01:25,210

We were hearing our surnames.

22

	<p>00:01:25,220 --> 00:01:31,010 It felt like the whole country was there.</p> <p>23 00:01:31,170 --> 00:01:35,160 Ironically, it looked like the historical times we are researching.</p> <p>24 00:01:37,020 --> 00:01:41,090 When mass punishment of people was common.</p> <p>25 00:01:42,020 --> 00:01:47,060 Each citizen must be a part of some political process.</p> <p>26 00:01:49,000 --> 00:01:52,170 If people don't realize that protests don't end in one day,</p> <p>27 00:01:53,040 --> 00:01:55,080 We won't achieve real changes</p> <p>28 00:01:56,090 --> 00:01:58,200 This has to become part of our everyday life</p>
SHOTLIST:	<p>The building of the parliament of Georgia The Rustaveli avenue where the protest was happening. The photo of the protesters. The Opera house. The street where the police was chasing a 18 years old boy. The Tbilisi City Court building and the yard. The building of the Tbilisi City Court The windows of the Tbilisi City Court. The picture of Irakli Khvadagiani together with other protesters imprisoned. The protesters.</p>

	The view of Tbilisi.
SCRIPT: (Original language)	<p>1 00:00:01,090 --> 00:00:05,060 ეს იყო სრული მანიფესტაცია რუსეთის ორბიტაზე ყოფნისა,</p> <p>2 00:00:06,030 --> 00:00:08,130 რომელსაც, თუ შედგებოდა,</p> <p>3 00:00:09,050 --> 00:00:14,050 შესაბამისი პარალელური ნაბიჯები მოჰყვებოდა და უფრო და უფრო გაღრმავდებოდა ეს პროცესი.</p> <p>4 00:00:17,080 --> 00:00:21,170 მე და ჩემი ძმა მოვხვდით დარჩენილი დემონსტრატების იმ ნაწილში,</p> <p>5 00:00:22,130 --> 00:00:24,120 რომელიც გასწიეს პოლიციელებმა.</p> <p>6 00:00:25,120 --> 00:00:27,170 იყო ასეთი რამ : ნაბიჯი წინ ,ორი ნაბიჯი უკან,</p> <p>7 00:00:28,080 --> 00:00:31,010 როცა ეს მასა მაინც არ იშლებოდა.</p> <p>8 00:00:32,100 --> 00:00:35,150 ცოტა უხერხული მომენტი: რატომ უნდა გაიქცე,</p> <p>9 00:00:36,100 --> 00:00:38,230</p>

რატომ მოგდევნ საერთოდ, რა უნდათ?

10

00:00:41,100 --> 00:00:43,060

სისხლით ვიყავი მოსვრილი.

11

00:00:43,180 --> 00:00:48,120

გაყვანის დროს, ვისაც ჰქონდა ამის დიდი სურვილი და ენთუზიაზმი, სცემდნენ, სანამ მანქანამდე მიიყვანდნენ.

12

00:00:50,040 --> 00:00:51,220

სამნი ვიყავით ერთ კამერაში

13

00:00:52,080 --> 00:00:54,240

ერთი საერთოდ არ იყო აქციაზე, ისე დააპატიმრეს.

14

00:00:55,170 --> 00:00:57,110

მეორე, 18 წლის ბიჭი,

15

00:00:57,240 --> 00:01:02,110

ვარაზის ხეში დაიჭირეს უკვე ამ წმენდის და დევნის დროს.

16

00:01:03,050 --> 00:01:08,000

ზურგზე აჩნდა ნაფეხურები პოლიციელებისა დაკავების დროს დაჩნეული ...

17

00:01:10,090 --> 00:01:13,130

ეზოში ვიყავით მთელი ეს მასა დაფენილი.

18

00:01:14,060 --> 00:01:17,210

ცხელოდა და უკვე მთელი ღამის უძინარი , დაღლილი და ნაცემი ადამიანები...

19

00:01:18,090 --> 00:01:20,080

დასაჯდომიც არ იყო.

20

00:01:20,090 --> 00:01:22,160

და იმახებდნენ სიებით.

21

00:01:23,100 --> 00:01:25,210

იყვნენ ყოველი კუთხიდან. ყველა ეროვნების...

22

00:01:25,220 --> 00:01:31,010

აბსოლუტურად მთელი სპექტრი ჩვენი საზოგადოებისა იყო პატიმრების სახით წარმოდგენილი.

23

00:01:31,170 --> 00:01:35,160

და იყო კარიკატურული მსგავსება იმასთან, რაზეც ჩვენ ვმუშაობთ დღეს.

24

00:01:37,020 --> 00:01:41,090

და მასობრივი ანგარიშსწორება ხდებოდა ადამიანებისა, ასე ვთქვათ, კონვეიერული წესით....

25

00:01:42,020 --> 00:01:47,060

მოქალაქის საქმე არის ის, რომ აუცილებლად იყოს გარკვეული პოლიტიკური პროცესის მონაწილე და ინტერესის მქონე.

26

00:01:49,000 --> 00:01:52,170

სანამ უფრო მეტი ადამიანი არ გააცნობიერებს იმას, რომ არ მთავრდება ეს პროტესტი ერთ დღეში,

27

OPEN MEDIA HUB

Supporting media professionals across the EU Neighbourhood area

	<p>00:01:53,040 --> 00:01:55,080</p> <p>მანამდე ბევრი არც არაფერი არ შეიცვლება .</p> <p>28</p> <p>00:01:56,090 --> 00:01:58,200</p> <p>ეს უნდა იყოს ყოველდღიურ რეჟიმში შენთან ერთად .</p>
CAMERA OPERATOR:	Giorgi Tabidze
VIDEO EDITOR:	Marita Tevzadze, Ana Jegnaradze
MUSIC RIGHTS: (If applicable)	N/A